

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/88/78
19 November 2021

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثامن والثمانون
مونتريال، من 15 إلى 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2021¹

تقرير الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج

مقدمة

1. عقد الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج اجتماعاً افتراضياً في 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2021. ويتألف الفريق الفرعي من ممثلي أرمينيا، وأستراليا، والصين، وباراغواي، وسورنام، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية، مع قيام أستراليا بدور الميسر. كما حضر ممثلو البنك الدولي بصفة مراقب.

البند 1 من جدول الأعمال: اعتمادا جدول الأعمال

2. رحب ميسر الفريق الفرعي بالمشاركين
3. وخلال اعتماد جدول الأعمال، أبدى أحد الأعضاء اعتراضه على مناقشة البند 4 من جدول الأعمال في اجتماع افتراضي واقترح تأجيل تلك المناقشة حتى الاجتماع الشخصي التالي للجنة التنفيذية.
4. طلب ممثل سويسرا النظر في مسألة المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج الهيدروفلوروكربون في إطار البند 6 من جدول الأعمال، مسائل أخرى.
5. أقر الفريق الفرعي جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/88/SGP/1، بصيغته المعدلة شفهيًا

البند 2 من جدول الأعمال: تنظيم العمل

6. وافق الفريق الفرعي على اتباع نفس تنظيم العمل الذي اقترحه الميسر.

¹ ستعقد اجتماعات عبر الانترنت وعملية الموافقة فيما بين الدورات في نوفمبر/تشرين الثاني وديسمبر/كانون الأول بسبب فيروس كورونا (كوفيد-19)

البند 3 من جدول الأعمال: قطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في الصين: تقارير التحقق لعامي 2019 و2020 لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون.

7. قدم ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/88/SGP/2 وقال إنه تم إجراء عمليات التحقق هذه افتراضياً بسبب القيود التي تفرضها جائحة كوفيد-19. وسيقدم البنك الدولي تديلاً لتقارير التحقق، بناءً على زيارات شخصية لمرافق الإنتاج، كجزء من التحقق من الإنتاج المقرر تقديمه إلى الاجتماع الأخير في عام 2022، فضلاً عن تحديث يتعلق بإغلاق وتفكيك شركة سوكيان كاير (Suqian Kaie)، وعمليات التحقق المطلوبة لمرة واحدة في المقرر 99/86 (هـ). كما لفت الانتباه أيضاً إلى خطأ مطبعي في الفقرة 36 (ج) من الوثيقة، حيث ينبغي الاستعاضة عن الإشارة إلى الهيدروكلوروفلوروكربون-22 بالإشارة إلى الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب، وأوضح أن الفقرة 9 كانت خاطئة: وفقاً للمعلومات التي قدمها مكتب حماية البيئة في مدينة سوتشيان، تم إغلاق مرافق الإنتاج في شركة سوكيان كاير (Suqian Kaier) في نوفمبر/تشرين الثاني 2020؛ وسيقدم البنك الدولي مزيداً من المعلومات حول إغلاق وتفكيك المرفق إلى الاجتماع الأخير لعام 2022.

8. استجابةً لطلب الحصول على مزيد من المعلومات بشأن بيع وطرح المنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23، أشارت الأمانة إلى أن مرافق إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي تم إنشاؤها بعد عام 2010 لم تبع أو تطرح أيًا من الهيدروفلوروكربون-23 لكنها إما دمرته أو خزنته. وقد استولت ثلاثة من المرافق المنشأة في عام 2010، أو قبله، على الهيدروفلوروكربون-23 المعد للبيع؛ ولم يكن لدى إحداها محرقة نفايات لكنها لم تطرح أيًا من الهيدروفلوروكربون-23، بينما قامت المنشأتان الأخريان بضبط وتدمير الهيدروفلوروكربون-23. تم استخدام نهج توازن الكتلة لتحديد الكميات التي تُطرح، عبر احتسابها باعتبارها الهيدروفلوروكربون-23 الذي لم يتم ضبطه أو إتلافه أو بيعه. واستناداً إلى الكميات المعنية، يبدو أن الكميات التي تم طرحها كانت مكافئة للانبعاثات الهاربة أو انبعاثات العمليات الصغيرة، بدلاً من الطرح المتعمد.

9. فيما يتعلق بتوافر المعلومات عن مخزونات بداية العام أو نهاية العام في المرافق المتكاملة المنشأة بعد عام 2010، أوضح ممثل البنك الدولي أن البنك لم يتمكن من تقديم تلك المعلومات، حيث تم التحقق من هذه التسهيلات فقط على أساس كل حالة على حدة. كما أوضح ممثل الأمانة كذلك أنه بينما استمرت حكومة الصين في تقديم بعض المعلومات الإجمالية عن إنتاج المواد الوسيطة واستخدامها، تماشياً مع المقررات ذات الصلة الصادرة عن اللجنة التنفيذية، فقد تناولت إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين دور وحدة إدارة المشروع في إبلاغ البيانات، والتي تختلف عن البيانات التي تم تضمينها في تقارير التحقق.

10. طُلبت توضيحات بشأن كيفية الإبلاغ عن الإنتاج غير المشروع للهيدروكلوروفلوروكربون-22 بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال؛ وفيما إذا كانت جميع المرافق التي تنتج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 وتنتج الهيدروفلوروكربون-23 قد أدرجت في تقرير التحقق، وما إذا كان هناك طرح مقصود للهيدروفلوروكربون-23؛ وكيف تم استخدام نهج توازن الكتلة؛ ولماذا لن يكون للمرافق المتكاملة المنشأة بعد عام 2010 أي انبعاثات للهيدروفلوروكربون-23. كما أكد ممثل الأمانة أنه تم استخدام نهج توازن الكتلة لحساب الانبعاثات المطروحة، وأن انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23 المدرجة في تقارير التحقق لعام 2019-2020 قد غطت المنتج الثانوي للهيدروفلوروكربون-23 المتولد في جميع خطوط إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في الصين؛ وبالمثل، فإن الجدول 4 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/88/SGP/2 يتضمن المنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23 المتولد من جميع خطوط الإنتاج من 2013 إلى 2020 باستثناء عامي 2016 و2017، والتي لم تتضمن المنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23 المتولد في خطوط إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المنشأة بعد عام 2010.

11. فيما يتعلق بالفرق بين إجمالي إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 الذي تم التحقق منه والإنتاج المبلغ عنه بموجب المادة 7 لعام 2020، أوضح ممثل البنك الدولي أن الكمية التي تم إنتاجها بشكل غير قانوني قد أدرجت في بيانات المادة 7 الخاصة بالبلد، وأن هذه الكمية تم تدميرها أيضاً في عام 2020.

12. طُرح سؤال عن كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي تم إنتاجها في شركة سوكيان كاير (Suqian Kaier) كمادة وسيطة في 2014 و2015، وما هو الاستخدام المحدد للكلوروفلوروكربون-113 أ عند الإبلاغ عنه

بموجب المادة 7، وما إذا كان سيتم الإبلاغ عن ذلك فقط في 2020 أو اعتباراً من 2020 فصاعداً. وقد قدم ممثل البنك الدولي تقديراً لمستويات إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في عامي 2014 و2015، وأوضح أنه سيتم الإبلاغ عن إنتاج الكلوروفلوروكربون-113 كمادة وسيطة اعتباراً من عام 2020 وما بعد.

13. قدم ممثل الصين تقريراً عن التطورات في إدارة ومراقبة الهيدروفلوروكربون-23 منذ الاجتماع السابق للفريق الفرعي. صادقت الصين على تعديل كيغالي وتعمل منذ ذلك الحين على تطوير سياسات لتنظيم ومراقبة انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23. وفي 10 سبتمبر/أيلول 2021، أصدرت وزارة حماية البيئة إخطاراً يوضح متطلبات إدارة الهيدروفلوروكربون-23، ومنذ 15 سبتمبر/أيلول 2021 لم يعد من الممكن طرح الهيدروفلوروكربون-23 في مرافق إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والمواد الهيدروفلوروكربونية. وكان من المقرر تدمير الهيدروفلوروكربون-23، بالقدر الممكن عملياً، باستخدام التقنيات المعتمدة من قبل الأطراف في بروتوكول مونتريال أو تخزينها في مرافق التخزين المناسبة، باستثناء استخداماته للمواد الوسيطة أو الاستخدامات الخاضعة للرقابة. كما يتم وضع إرشادات تقنية للقياس والرصد والإبلاغ عن البيانات المتعلقة بالمنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23 من أجل تقديم إرشادات ملموسة للصناعة والمؤسسات وتعزيز جمع البيانات وإدارتها ورصدها.

14. رحب الأعضاء بالمعلومات الإضافية التي قدمتها حكومة الصين بشأن الخطوات المتخذة لتعزيز إدارة ومراقبة المنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23 منذ مصادقة البلد على تعديل كيغالي. ومع ذلك، ثمة إعراب عن القلق إزاء الزيادة غير المتوقعة في الانبعاثات العالمية للهيدروفلوروكربون-23 على الرغم من التخفيضات في الانبعاثات التي حققتها الصين مؤخراً، والنسبة الكبيرة من إنتاج الصين من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 بالنسبة لإجمالي الإنتاج العالمي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22. ورأى بعض الأعضاء أنه سيكون من المهم للأمانة التحقيق في تلك الانبعاثات من أجل فهم أفضل لها. وبناءً عليه، اقترح ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية إضافة إلى التوصية معالجة، من ضمن جملة أمور أخرى، الاختلافات التي لوحظت في الإبلاغ العالمي عن انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23 وكذلك المصادر المحتملة الأخرى لانبعاثات الهيدروفلوروكربون-23.

15. قال ممثل الأمانة أن فريق التقييم العلمي هو الجهة الأكثر ملاءمة لشرح التناقضات العالمية في انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23. وقد تفهم أن مقالاً علمياً نُشر مؤخراً استخدم بيانات من مراكز عمل خلفية لتقدير الانبعاثات العالمية؛ لم يقدم المقال أي معلومات عن مصدر أو مصادر زيادة انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23، بما في ذلك ما إذا كانت هذه الانبعاثات قد أتت من النصف الشمالي أو الجنوبي من الكرة الأرضية، وهو ما يمكن استنتاجه من التباين بين نصفي الكرة الأرضية. ورغم توفر عمليات رصد عالية التردد للهيدروفلوروكربون-23 من مجموعة متنوعة من محطات الرصد والتي يمكن أن تلقي الضوء على المواضيع التي زادت أو انخفضت فيها الانبعاثات، إلا أنه لم يُنشر بعد تحليلٌ يستند إلى هذه البيانات في المؤلفات العلمية.

16. قال ممثل الصين أن حكومة الصين أحاطت بالدراسات العلمية بشأن انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23، وأنها تولي أهمية كبيرة لهذه المسألة. ومع ذلك، كان من الضروري إجراء مزيد من المناقشة حول هذه الدراسات بالنظر إلى الشكوك حيال النمذجة المستخدمة لحساب الانبعاثات وكذلك المنهجية المستخدمة لرصد تركيزات الهيدروفلوروكربون-23 وبدون مناقشة كاملة لهذه القضايا، سيكون من الصعب على أي طرف معالجة التناقضات الملحوظة، والتي كانت عالمية بطبيعتها ولا تُفسر لها أنشطة في منطقة معينة. وقد زاد ذلك من الصعوبة على الصين تفسير التناقضات من خلال التقييم "التصاعدي" لتقارير البيانات الخاصة بها. وتجاوز التحقق من جميع انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23 اتفاقية خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين والتفويض الممنوح لكل من الأمانة واللجنة التنفيذية.

17. قال آخرون أن الغرض من التوصية هو تعزيز العمليات التي تنفذها الصين بالفعل ولا ينبغي قراءتها على أنها طلب من الصين لشرح التناقضات العالمية في انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23. واقترح الميسر إدخال تعديلات على النص للإبقاء على التوصية ضمن تفويض الفريق الفرعي، لكن ممثل الصين أشار إلى أن تقارير التحقق التي قدمها البنك الدولي تحتوي على معلومات وطنية بشأن إدارة المنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23 بما يتماشى مع القرارات ذات الصلة باللجنة التنفيذية واتفاقية خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

18. تم اقتراح توصية بديلة تطلب معلومات مفصلة عن المنهجية المستخدمة لتقدير انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23 من مرافق الهيدروكلوروفلوروكربون-22، فضلاً عن المصادر المحتملة الأخرى لانبعاثات الهيدروفلوروكربون-23 من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والمواد الهيدروفلوروكربونية. وفي حين أن قضية انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23 مشكلة عالمية، فإن أحد الجوانب الأساسية لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون هو أن الصين سوف تتعهد ببذل قصارى جهدها لمراقبة المنتج الثانوي الهيدروفلوروكربون-23، تماشياً مع الفقرة 10 من اتفاقية خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وأشار العضو كذلك إلى أنه على الرغم من تقديم الكثير من المعلومات الجيدة وأنه يبدو أن الهيدروفلوروكربون-23 أخذ في التناقص حسب معدل إنتاج المنتج في الصين، وكذلك الانبعاثات، فإن بعض البيانات تبدو مختلفة فيما يتعلق بالانبعاثات الصفرية من بعض مرافق الإنتاج. لم تكن القضية تتعلق بالامتثال فحسب وإنما بالأداء لأغراض التعويض، وهذا ما تعكسه لغة التوصية المقترحة.

19. أعرب كبير الموظفين عن قلقه إزاء الطلبات المقدمة إلى الأمانة، ولا سيما فيما يتعلق بإبداء رأي بشأن المنهجيات التي تستخدمها الأطراف للإبلاغ؛ بالإضافة إلى أن تقييم الانبعاثات العالمية كان خارج نطاق تفويض الأمانة. تلقت الأمانة تقارير التحقق من البنك الدولي، ومن ثم قدمت، بعد المراجعة، معلومات إضافية حسب الحاجة. وفيما يتعلق بالتوصية، اقترحت الأمانة تعديلاً طفيفاً لمراعاة تفويض الفريق الفرعي.

20. أكد ممثل الصين مجدداً أنه منذ المصادقة على تعديل كيغالي، تتخذ الصين إجراءات لرصد الهيدروفلوروكربون-23 وتقوم بوضع مبادئ توجيهية تقنية محددة لتحسين رصد وقياس الهيدروفلوروكربون-23، فضلاً عن جمع البيانات والإبلاغ. ووفقاً للجدول الزمني لتنفيذ خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ستقدم الصين تقريراً في الاجتماع الأخير لعام 2022 بشأن التقدم المحرز في تنفيذ خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وستكون المسائل المتعلقة بالسياسات مكوناً رئيسياً في ذلك التقرير، بما في ذلك أي تقدم يتم إحرازه في تطورات السياسة العامة بشأن الهيدروفلوروكربون-23، فضلاً عن التقدم الذي تحرزه الصناعة في إدارة تلك المادة؛ وشدد ممثل الصين على أن التقرير المرحلي سيوضح التحسينات التي تم إدخالها ولن يطبق المنهجيات المنقحة على الإجراءات السابقة. وبناءً عليه، لم ينظر الممثل للتوصية التي تطلب إدراج هذه المعلومات في التقرير المرحلي السنوي المقرر تقديمه في عام 2022 باعتبارها مسألة مطلوبة.

21. بما أنه لا يمكن التوصل إلى توافق في الآراء بشأن فقرة فرعية إضافية تتعلق بالإبلاغ عن انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23، فقد لوحظ أن الآراء المختلفة التي أعرب عنها أعضاء الفريق الفرعي سوف تنعكس في تقرير الاجتماع، والتوصية بصيغتها التي المعدلة التي تم إقرارها شفهيًا من قبل الأمانة. وبناءً عليه، أوصى الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج بأن تقوم اللجنة التنفيذية بما يلي:

(أ) الإحاطة بـ:

(1) تقارير التحقق لعامي 2019 و2020 لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين التي نظر فيها الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج؛

(2) أن عمليات التحقق المشار إليها في الفقرة الفرعية (أ)(1) أعلاه قد أجريت افتراضياً في ضوء جائحة كوفيد-19 وأن البنك الدولي لم يتمكن بعد من إجراء التحقق المطلوب بموجب المقرر 99/86(هـ)؛

(3) المعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/88/SGP/2 ذات الصلة بتقرير التحقق المحدث لعام 2018 والمطلوب في المقررين 93/84(ب) و98/86(ب)؛

(ب) مطالبة البنك الدولي بتقديم ما يلي إلى الاجتماع الأخير لعام 2022:

(1) تذييل لتقرير التحقق لعامي 2019 و2020 لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في الصين؛

(2) عمليات التحقق لمرة واحدة المطلوبة بموجب المقرر 99/86(هـ)؛

(3) تحديث يتعلق بشركة سوكيان كاير (Suqian Kaier)، بما في ذلك ما يتعلق بالطبيعة المتكاملة لخط إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 وإغلاقه وتفكيكه، كجزء من التحقق في قطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لعام 2021 في الصين؛

(ج) أن تطلب من البنك الدولي التحقق، على أساس لمرة واحدة، من أن خط إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-142 المنشأ حديثاً في شركة تشجيانغ جوهوا (Zhejiang Juhua) قد تم دمجها رأسياً مع مرفق المستخدمين النهائيين وأن جميع مواد الهيدروكلوروفلوروكربون-142 ب المنتجة في الخط الجديد ستكون بغرض الاستخدام كمادة وسيطة، وتقديم هذا التقرير إلى الاجتماع الأخير لعام 2022؛ و

(د) أن تطلب من حكومة الصين، من خلال البنك الدولي، أن تقدم إلى الاجتماع الأخير لعام 2022 تقريراً عن نتيجة التقييم الحكومي لأحد منتجي المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الذي ربما يكون قد تجاوز الحصة المخصصة لعام 2020 لإنتاج المواد المحلية المستندة للأوزون، بما في ذلك أي تدابير ربما تم تنفيذها بموجب اللوائح الإدارية في ضوء نتائج التقييم.

البند 4 من جدول الأعمال: مشروع المبادئ التوجيهية والشكل القياسي المستخدم للتحقق من إزالة إنتاج المواد المستندة للأوزون (المقررات 70/83(ب) و57/87(د) و58/87)

22. تم تأجيل البند 4 من جدول الأعمال حتى الاجتماع التاسع والثمانين للجنة التنفيذية.

البند 5 من جدول الأعمال: مشروع المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المقرر 59/87)

23. سأل الميسر عما إذا كانت هناك أي تطورات في المواقف التي تم التعبير عنها مسبقاً في الفريق الفرعي.

24. بعد مناقشة موجزة، لوحظ بأنه لا يبدو أن هناك أي تغيير في مواقف الأعضاء ووافق الفريق الفرعي على إبقاء القضية مدرجة على جدول الأعمال وتأجيل مواصلة النظر في مشروع المبادئ التوجيهية الخاصة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى الاجتماع المقبل للجنة التنفيذية.

البند 6 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

المبادئ التوجيهية الخاصة بقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون

25. قال ممثل سويسرا أنه نظراً لأن عدداً كبيراً من الأطراف في بروتوكول مونتريال قد صادق على تعديل كيغالي، ينبغي أن يُطلب من الأمانة إعداد وثيقة معلومات أساسية بشأن قطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ربما للاجتماع القادم للجنة التنفيذية، كأساس لبدء مناقشة المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

26. طلب ممثل الأمانة توجيهات بشأن ما يجب تضمينه في مثل هذه الوثيقة. وتم الاتفاق على أنه بينما سيكون من المهم للفريق الفرعي أن ينظر في القضية في نهاية المطاف، فإنه ليس من الواضح ما هي المعلومات التي يمكن أن تقدمها الأمانة في الوقت الحاضر؛ وعادة ما تكون هناك بعض التقارير الرسمية من قبل البلدان المدرجة في المادة 5 قبل أن تقوم الأمانة بهذه العملية. وقد اقترح أنه ينبغي إعادة النظر في القضية بمجرد أن يكون هناك مثل هذا الإبلاغ من قبل الأطراف المعنية.

27. قال الميسر أن الفريق الفرعي سيعيد النظر في القضية بمجرد تقديم مثل هذه التقارير من قبل البلدان المعنية.

البند 7 من جدول الأعمال: اعتماد التقرير

28. استعرض الميسر هذا التقرير وتم تقديمه إلى رئيس اللجنة التنفيذية لإحالاته إلى الاجتماع الثامن والثمانين للجنة التنفيذية.

البند 8 من جدول الأعمال: الإغلاق

29. تم اختتام اجتماع الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج في الساعة 14:45 بالتوقيت العالمي الموحد (9.45 صباحاً بتوقيت مونتريال)، في 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2021.
